



זוהר היומי

זוהר בראשית – דף ק"ח ע"א

פרשת וירא

◆ הקטע מתחיל בדף הקודם (ק"ז ע"ב) ומסתיים בדף זה ◆

טקסט הזוהר

אַתְרָה כְּדָחִי לָהּ. (נח סט א).

תרגום לעברית

אמר לו, הדין של רשעי הגיהנם שנים עשר חדשים, והקדוש ברוך הוא מעלה אותם מהגיהנם, ושם מתלבנים ויושבים לשער הגיהנם, ורואים אותם רשעים שנכנסו ודנים אותם שם, והם מבקשים עליהם רחמים, ואחר כך הקדוש ברוך הוא חס עליהם ומכניס אותם במקום שצריך להם. מאותו יום והלאה הגוף שוכך בעפר והנשמה יורשת מקומה כראוי לה.

טקסט הזוהר

תא חזי דהא אתמר דאפילו אנון בני טופנא לא אתדנו אלא באשא ומיא. מיא קרירן נחתי מלעילא, ומיא רתיחן סלקי מתתא באשא. ואתדנו בתרי דינין, בגין דדינא דלעילא הכי הוה, בגין כך בסדום גפרית ואש.

בא ראה, שהרי נאמר שאפלו אותם בני המבול לא נדונו באל באש ומים. מים קרירים ירדו מלמעלה, ומים רותחים עלו מלמטה באש. ונדונו בשני דינים, משום שדין של מעלה כן הוא, ולכן בסדר גפריה ואש.

טקסט הזוהר

אמר ליה אי יקומון ליום דינא. אמר ליה הא אתמר. אבל אלין דסדום ועמורה לא יקומון, וקרא אוכח דכתיב, (דברים כט) גפריה ומלח שרפה כל ארצה לא תזרע ולא תצמיח וגו'. אשר הפך יי באפו ובחמתו. אשר הפך יי, בעלמא דין. באפו, בעלמא דאתי. ובחמתו, בזמנא דזמין קודשא בריה הוא לאחזיא מתיא. אמר ליה תא חזי, כמה דארעא דלהון אתאביד לעלם ולעלמי עלמיא, הכי נמי אתאבידו אנון לעלם ולעלמי עלמיא.

תרגום לעברית

אמר לו, האם יקומו ליום הדין? אמר לו, הרי נתבאר, אבל אלו של סדם ועמרה לא יקומו, והכתוב מוכיח, שכתוב (דברים כט) גפריה ומלח שרפה כל ארצה לא תזרע ולא תצמיח וגו', אשר הפך ה' באפו ובחמתו. אשר הפך ה' - בעולם הזה. באפו - בעולם הבא. ובחמתו - בזמן שעתידי הקדוש ברוך הוא להחיות מתים. אמר לו, בא ראה, כמו שארצם אבדה לעולם ולעולמי עולמים, גם כן הם אבדו לעולם ולעולמי עולמים.

טקסט הזוהר

ותא חזי, דינא דקודשא בריה הוא דינא לקבל דינא. אנון לא הוה תייבין נפשא דמסכנא במיכלא ובמשתיא, אוף הכי קודשא בריה הוא לא אתיב לון נפשיהו לעלמא דאתי. ותא חזי, אנון אתמנעו מצדקה דאקרי חיים, אוף קודשא בריה הוא מנע מנייהו

חיים בעלמא דין ובעלמא דאתי. וכמה דאנון מנעו ארחין ושבילין מבני עלמא, הכי נמי קודשא בריך הוא מנע מנייהו ארחין ושבילין דרחמי לרחמא עלייהו בעלמא דין ובעלמא דאתי.

תרגום לעברית

ובא ראה שדין הקדוש ברוך הוא דין כנגד דין. הם לא השיבו את נפש העני במאכל ומשקה - גם כך הקדוש ברוך הוא לא השיב נפשם לעולם הבא. ובא ראה, הם נמנעו מצדקה שנקראת חיים - אף הקדוש ברוך הוא מנע מהם חיים בעולם הזה ובעולם הבא. וכמו שהם מנעו דרכים ושבילים מבני העולם - כך גם הקדוש ברוך הוא מנע מהם דרכים ושבילים של רחמים לרחם עליהם בעולם הזה ובעולם הבא.

טקסט הזוהר

רבי אבא אמר כלהו בני עלמא יקומו, ויקומו לדינא ועלייהו כתיב, (דניאל יב) ואלה לחרפות ולדראון עולם. וקודשא בריך הוא מארי דרחמין איהו, כיון דדן להו ביהאי עלמא וקבילו דינא, לא אתדנו בכלהו דינין.

תרגום לעברית

רבי אבא אמר, כל בני העולם יעמדו ויקומו לדין, ועליהם כתוב (דניאל יב) ואלה לחרפות ולדראון עולם. והקדוש ברוך הוא הוא בעל הרחמים, כיון שדן אותם בעולם הזה וקבלו דין, לא נדונו בכל הדינים.

♦ הקטע מתחיל בדף זה וממשיך בדף הבא (ק"ח ע"ב) ♦

טקסט הזוהר

אמר רבי חייא כתיב וישלח את לוט מתוך ההפכה וגו'. (קה א) מהו בהפך את הערים אשר ישב בהן לוט. אלא בכלהו עבד דיוריה לוט, דכתיב ולוט ישב בערי הכפר ויאהל עד סדום. (וכתיב אשר ישב בהן לוט. אלא ודאי בכלהו עבד דיוריה) ולא קבילו ליה,

אמר רבי חייא, כתוב וישלח את לוט מתוך ההפכה וגו'. מהו בהפך את הערים אשר יושב בהן לוט? אלא ככל עשה דיורו לוט, שכתוב ולוט יושב בערי הכפר ויאהל עד סדם. [וכתוב אשר יושב בהן לוט, אלא ודאי שבכלם עשה את דיורו] ולא קבלו אותו, חוץ ממלך סדם שקבל אותו בסדם משום אברהם.

מקור ומהדורה

הטקסט הארמי והתרגום לעברית: אתר תורת אמת (toratemetfreeware.com) — © ר' פנחס ראובן שליט"א.
מופץ שלא למטרות רווח, בכפוף לרישיון Creative Commons ייחוס – שימוש לא מסחרי – שיתוף זהה 2.5 (CC BY-NC-SA 2.5):
creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.5
עיצוב הדף: זוהר היומי.